

## سياسة الحوكمة الرشيدة بدائرة البلدية والتخطيط

### Good Governance Policy - Ajman Municipality and Planning

This charter adopts the guiding principles of ISO 37000:2021 to enhance the performance of the Ajman Municipality of Municipality and Planning in Ajman, aiming for sustainable and effective development that benefits future generations.

Ajman Municipality is committed to upholding institutional values through good governance and promoting governance principles: transparency, accountability, fairness, integrity, community participation, stakeholder engagement, responsiveness, rule of law, anti-corruption efforts, and operational efficiency and effectiveness. These principles ensure the provision of fair and effective services and foster trust between the Ajman Municipality and the community, in line with applicable laws and regulations.

Ajman Municipality's leadership is dedicated to realizing the vision of the Emirate of Ajman and contributing to its strategy by aligning the Ajman Municipality's strategy and objectives through a strategic management Methodology.

Ajman Municipality ensures the fair delivery of services to all members of society without discrimination. It is committed to equal opportunity and balancing diverse interests.

Ajman Municipality strives for optimal efficiency in the use of public resources, regularly evaluates performance, and ensures continuous improvement through a corporate performance management Methodology.

يتبنى هذا الميثاق المبادئ التوجيهية لمعيار ISO 37000:2021، بما يعزز من أداء دائرة البلدية والتخطيط بعجمان، لتحقيق تنمية مستدامة وفاعلة تنعم بها الأجيال القادمة.

تعهد الدائرة بتحقيق القيم المؤسسية من خلال الحوكمة الرشيدة وتعزيز مبادئ الحوكمة: الشفافية، المساواة، والعدالة والتكامل والتشارك مع المجتمع وأصحاب المصلحة، والتواصل والتجاوب وضمن سيادة القانون ومكافحة الفساد وتعزيز الكفاءة والفعالية ضمن ممارسات أعمال وأنشطة الدائرة لضمان تقديم خدمات فعالة وعادلة، وتعزيز الثقة بين الدائرة والمجتمع، بما يتماشى مع القوانين والتشريعات المتبعة.

تلتزم قيادة الدائرة بتحقيق رؤية إمارة عجمان والمساهمة في تحقيق استراتيجيتها بمواءمة استراتيجية دائرة البلدية والتخطيط وأهدافها من خلال نظام إدارة الاستراتيجية.

تؤكد دائرة البلدية والتخطيط على توفير الخدمات بعدالة لجميع أفراد المجتمع دون تمييز و تلتزم دائرة بمراعاة المساواة في الفرص وتعزيز التوازن بين المصالح المختلفة.

تسعى دائرة البلدية والتخطيط لتحقيق أعلى مستويات الكفاءة في استخدام الموارد العامة و تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بتقييم الأداء بانتظام وضمن التحسين المستمر للعمليات من خلال نظام إدارة الأداء

تاريخ الإصدار: 2024/10/28

رقم الإصدار: 3

MPD/IAO/196/2024 3

رؤيتنا: بيئة مستدامة وبنية عصرية لبناء مستقبل عجمان

f y t i  
Ajman Municipality

P.O.Box: 3-Ajman  
عامية - Public  
www.am.gov.ae

اتصل على  
80070

Ajman Municipality leadership is committed to identifying all institutional risks through an enterprise risk management Methodology, setting risk tolerance levels, and implementing management plans to ensure the sustainability of the Ajman Municipality's operations and activities at all levels.

Ajman Municipality applies a business continuity policy to ensure clear procedures and plans are in place in case of unexpected crises, ensuring communication, continuity, and recovery.

Ajman Municipality leadership is committed to implementing the directives of the Government of Ajman, as outlined in its founding decree, while adapting to changing circumstances and stakeholder needs.

Ajman Municipality ensures full compliance with all relevant local and international laws and regulations related to its activities and responsibilities.

Ajman Municipality commits to providing necessary reports to oversight bodies and central authorities in Ajman and fulfilling all their requirements.

Ajman Municipality holds all officials and employees accountable for their decisions and performance through an employee performance management Methodology in accordance with central resource management policies.

Ajman Municipality employs independent oversight mechanisms to verify performance and ensure that directives are executed in alignment with set objectives.

Ajman Municipality maintains the separation of powers concerning guidance, execution, oversight, and auditing tasks, as outlined in the responsibility section of its governance Methodology.

تلتزم قيادة الدائرة بتحديد كافة المخاطر المؤسسية من خلال نظام إدارة المخاطر المؤسسية و تحديد مستويات تقبل المخاطر وخطط ادارتها لضمان استدامة العمليات و أنشطة الدائرة بكافة مستوياتها.

تلتزم قيادة الدائرة بتطبيق سياسة استمرارية الاعمال التي تضمن وجود إجراءات و خطط واضحة في حال حدوث ازمة غير متوقعة تتعلق بالتواصل والاستمرارية والتعافي.

تلتزم قيادة الدائرة بتنفيذ توجيهات حكومة عجمان حسب ما هو منصوص عليه في مرسوم انشائها مع مراعاة المتغيرات واحتياجات المعنيين.

تؤكد دائرة البلدية والتخطيط على الالتزام بجميع القوانين والتشريعات المحلية والدولية ذات الصلة بأنشطتها واختصاصاتها.

تلتزم الدائرة برفع التقارير اللازمة للجهات الرقابية و الجهات المركزية لإمارة عجمان و تلبية كافة متطلباتهم.

تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بتحميل جميع المسؤولين والموظفين المسؤولية عن قراراتهم وأدائهم من خلال إدارة نظام إدارة الأداء للعاملين وفق سياسات وأنظمة إدارة الموارد المركزية.

تعتمد دائرة البلدية والتخطيط آليات رقابة مستقلة للتحقق من الأداء وضمان تنفيذ التوجيهات وفق الأهداف المحددة.

تلتزم الدائرة بالفصل بين السلطات من حيث المهام المتعلقة بالتوجيه و مهام التنفيذ ومهام الرقابة و التدقيق والمحددة في بند مسؤولية تطبيق النظام في جميع أنظمة الدائرة.

تاريخ الإصدار: 2024/10/28

رقم الإصدار: 3

MPD/IAO/196/2024 3

رؤيتنا: بيئة مستدامة وبنية عصرية لبناء مستقبل عجمان

f y t i  
Ajman Municipality

P.O.Box: 3-Ajman  
www.am.gov.ae  
عامية - Public

اتصل على  
80070

The leadership ensures the implementation of a committee and task force management Methodology to define responsibilities, prevent conflicts of interest, and avoid biases and violations.

Ajman Municipality applies a responsibilities matrix of financial and administrative authorization matrix according to the requirements of relevant central authorities.

The Ajman Municipality identifies all internal and external stakeholders, including customers, employees, partners, suppliers, and community members, through a stakeholder management methodology that ensures their needs are identified, met, and satisfaction is achieved.

The Ajman Municipality commits to establishing effective communication channels with all stakeholders and promptly responding to their complaints and suggestions.

The leadership ensures that governance documents and records are maintained following ISO 9001:2015 standards, along with operational guidelines and communications with stakeholders or any other relevant parties.

Ajman Municipality involves the community and stakeholders in decision-making processes.

Ajman Municipality emphasizes the importance of coordination between Ajman Municipality's to efficiently achieve shared goals.

Ajman Municipality's leadership promotes reporting mechanisms for corruption and bribery cases while ensuring the confidentiality of whistleblower information.

The Ajman Municipality adheres to strict anti-corruption policies and promotes integrity across all its activities and operations.

MPD/IAO/196/2024 3

تلتزم قيادة الدائرة بتطبيق نظام إدارة اللجان و فرق العمل الذي يحدد المسؤوليات و يضمن الحد من تضارب المصالح و التحيزات و الانتهاكات.

تلتزم قيادة الدائرة بتطبيق مصفوفة الصلاحيات المالية والإدارية وفقا لمتطلبات الجهات المركزية ذات العلاقة.

تلتزم قيادة الدائرة بتحديد كافة أصحاب المصلحة الداخليين و الخارجيين مثل المتعاملين و العاملين و الشركاء و الموردين و افراد المجتمع و ذلك من خلال نظام إدارة أصحاب المصلحة (المعنيين) الذي يضمن تحديد احتياجاتهم و تلبية متطلباتهم وتحقيق رضاهم.

تعهد دائرة البلدية والتخطيط بإقامة قنوات تواصل فعالة مع جميع أصحاب المصلحة و تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بالاستجابة السريعة لشكاوى واقتراحات المعنيين وأصحاب المصالح

تلتزم قيادة الدائرة بحفظ وثائق وسجلات الحوكمة وفقاً لنظام إدارة الجودة 9001:2015 وأدلة التنفيذ والمراسلات مع أصحاب المصلحة أو أي جهة أخرى ذات صلة.

تعتمد دائرة البلدية والتخطيط إشراك المجتمع وأصحاب المصلحة في عمليات صنع القرار.

تؤكد دائرة البلدية والتخطيط على أهمية التكامل بين الإدارات المختلفة لتحقيق الأهداف المشتركة بكفاءة.

تحرص قيادة الدائرة على إيجاد وسائل للإبلاغ عن حالات الفساد و الرشاوى بما يضمن سرية بيانات المبلغ.

تقر دائرة البلدية والتخطيط بسياسات صارمة لمكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في جميع أعمالها وانشطتها.

تاريخ الإصدار: 2024/10/28

رقم الإصدار: 3

رؤيتنا: بيئة مستدامة وبنية عصرية لبناء مستقبل عجمان

f y t i  
Ajman Municipality

P.O.Box: 3-Ajman  
عامية - Public  
www.am.gov.ae

اتصل على  
80070

The Ajman Municipality publishes periodic reports on anti-corruption efforts and ensures the application of appropriate penalties when necessary.

Ajman Municipality regularly publishes information about policies, decisions, and procedures clearly and transparently, following disclosure regulations and data classification policies.

Ajman Municipality acknowledges the importance of public access to information, enhancing trust between the Ajman Municipality and the community.

Ajman Municipality measures performance using clear indicators and commits to publishing results transparently

The leadership execute a corporate governance methodology that ensures mechanisms are in place for good governance and the realization of institutional values.

Ajman Municipality's leadership commits to regularly reviewing this charter to ensure its alignment with new developments and emerging needs.

Ajman Municipality relies on internal and external auditing teams to ensure compliance with the governance's principles.

تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بنشر تقارير دورية حول مكافحة الفساد وضمان تطبيق العقوبات المناسبة عند الضرورة.

تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بنشر المعلومات المتعلقة بالسياسات والقرارات والإجراءات بشكل دوري وواضح وفقاً للأنظمة والسياسات المتعلقة بالإفصاح وتصنيف البيانات.

تقر دائرة البلدية والتخطيط بضرورة إتاحة الوصول إلى المعلومات العامة بما يعزز من الثقة بين دائرة البلدية والتخطيط والمجتمع.

تلتزم دائرة البلدية والتخطيط بقياس الأداء وفق مؤشرات واضحة والالتزام بنشر النتائج بشفافية.

تلتزم قيادة الدائرة بتطبيق نظام الحوكمة المؤسسية الذي يضمن وجود آليات لتطبيق الحوكمة الرشيدة وتحقيق القيم المؤسسية.

تتعهد القيادة بمراجعة هذا الميثاق بشكل دوري لضمان توافقه مع المتغيرات والاحتياجات الجديدة.

تعتمد الدائرة على فرق رقابة داخلية وخارجية لضمان الالتزام بمبادئ الحوكمة

عبد الرحمن محمد النعيمي

مدير عام دائرة البلدية والتخطيط عجمان

